

Exprimer le but

Cours d'allemand en 3ème

Deux flèches pour atteindre le but

um ... zu

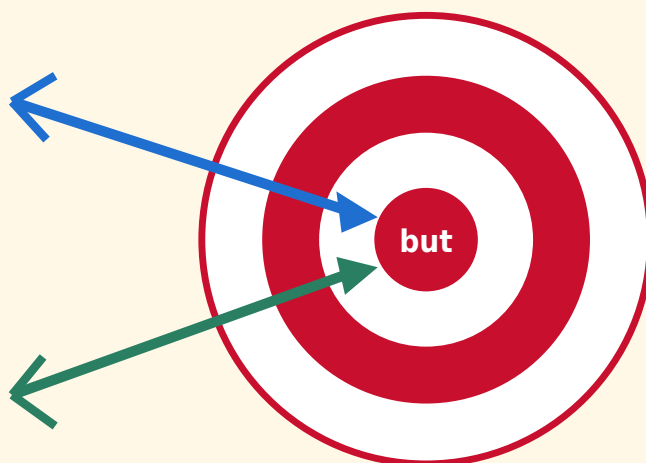
même sujet :

Ich spare, um ein Rad zu kaufen.

deux sujets différents :

Ich spare, damit du ein Rad hast.

damit



Deux chemins vers le même but : **um ... zu** et **damit**.

Découvrir : pourquoi fais-tu cela ?

Lis d'abord ce dialogue entre Hugo, un élève français, et sa correspondante Lisa, qui habite à Leipzig.

Dialog

Lisa : Wozu lernst du eigentlich Deutsch?

Hugo : Um später in Deutschland zu studieren. Und um mit dir zu sprechen!

Lisa : Und warum schickst du mir französische Comics?

Hugo : Damit du auch Französisch lernst!

Hugo exprime deux buts. Dans le premier cas, c'est lui qui apprend et lui qui étudiera : il n'y a qu'un sujet. Il emploie donc **um ... zu**. Dans le second cas, c'est Hugo qui envoie les bandes dessinées, mais c'est Lisa qui apprendra : il y a deux sujets. Il emploie alors **damit**.

Exprimer le but en allemand en 3ème avec um ... zu

Règle

Quand le sujet de la principale **fait aussi** l'action visée, on utilise **um ... zu** + infinitif. **Um** ouvre le groupe, et **zu** + infinitif se place à la **fin**. Une virgule sépare ce groupe de la principale. Il n'y a **pas de sujet** après **um**.

- Ich spare Geld, um ein Fahrrad **zu kaufen**.
- Lea lernt viel, um das Abitur **zu bestehen**.
- Wir gehen zum Bäcker, um Brötchen **zu holen**.

Avec un verbe à particule séparable, **zu** se glisse entre la particule et le verbe, et le tout s'écrit en un seul mot : **anrufen** donne **anzurufen**, **einkaufen** donne **einzukaufen**. Par exemple : **Ich nehme mein Handy, um meine Oma anzurufen**.

Damit : deux sujets différents

Règle

Quand une **autre personne** doit réaliser le but, on utilise la conjonction **damit** (pour que). Elle introduit une subordonnée : on y trouve un **sujet**, et le **verbe conjugué** se place à la fin.

Même sujet ou deux sujets ?

Lea

Lea lernt viel, **um** das Abitur **zu bestehen**

Lea apprend et Lea réussit : un seul sujet.

zu + infinitif à la fin, pas de sujet après um

Papa

Papa hilft Lea, **damit** sie das Abitur **besteht**.

Lea

Papa aide, mais c'est Lea qui réussit : deux sujets.

sujet + verbe conjugué à la fin

Un sujet : **um ... zu**. Deux sujets : **damit**.

- Papa hilft Lea, damit sie das Abitur **besteht**.
- Ich erkläre es dir noch einmal, damit du es **verstehst**.
- Sprich bitte lauter, damit alle dich hören **können**.

Tu remarques souvent le modal **können** dans une subordonnée en **damit**. En effet, on exprime ainsi ce que l'autre personne pourra faire. Dans ce cas, le modal conjugué vient après

l'infinitif, tout à la fin.

Définition

Une proposition de **but** (ou finale) indique l'objectif d'une action : elle répond à la question **Wozu?** (pour quoi faire ?). En français, elle commence par « pour » + infinitif ou par « pour que » + subjonctif. En allemand, l'indicatif suffit après **damit**.

La question Wozu ? et la subordonnée en tête

Pour demander le but, on emploie **Wozu?**. À l'oral, on entend aussi **Warum?**, qui demande plutôt la cause. La réponse courte commence directement par **Um ... zu** ou par **Damit**.

Beispiel

- **Wozu brauchst du einen Wecker? - Um morgens pünktlich aufzustehen.**
- **Wozu schreibst du eine Liste? - Damit meine Mutter nichts vergisst.**
- **Wozu brauchst du die Schere? - Zum Basteln.**

Le dernier exemple montre une forme courte et très courante : **zum** + verbe employé comme nom, avec une majuscule. Par ailleurs, comme toute subordonnée, le groupe de but peut ouvrir la phrase. Dans ce cas, le verbe principal suit immédiatement la virgule :

- **Um fit zu bleiben, jogge ich jeden Morgen.**
- **Damit wir pünktlich sind, nehmen wir ein Taxi.**

Wortschatz

Allemand	Français
um ... zu + infinitif	pour, afin de
damit	pour que, afin que
Wozu?	Pour quoi faire ? Dans quel but ?
zum Lernen	pour apprendre
das Ziel	le but, l'objectif
sparen	économiser

Pièges à éviter

Achtung !

Ne traduis jamais « pour » + infinitif par ***für zu** : on dit **um ... zu**. N'écris pas non plus de sujet après **um** : ***um ich zu lernen** est faux. Enfin, attention au mot **damit**, qui a deux emplois. Comme conjonction, il signifie « pour que » et envoie le verbe à la fin. Comme

adverbe pronominal, il signifie « avec cela » et le verbe reste en 2e position : **Ich habe ein Messer. Damit schneide ich das Brot.**

Pour la prononciation, accentue **damit** [da-MIT] quand il veut dire « pour que ». Dans **um ... zu**, le **z** se prononce [ts] : [tsou].

À retenir

- Un seul sujet : **um ... zu** + infinitif à la fin, sans sujet après **um**.
- Deux sujets : **damit** + sujet + verbe conjugué à la fin.
- Verbe à particule : **anzurufen, einzukaufen, aufzustehen**.
- Question : **Wozu?** ; réponse courte possible : **zum Lernen**.
- Groupe de but en tête : le verbe principal suit la virgule.